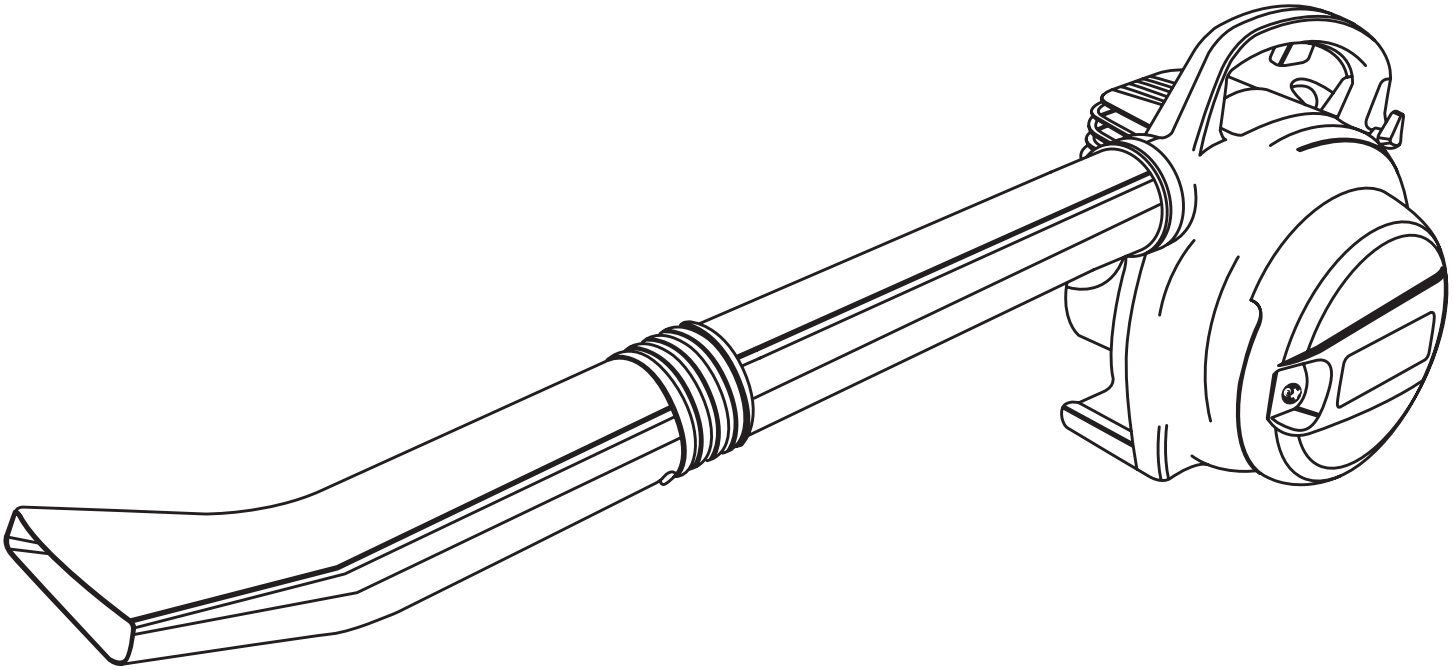
Homelite®

MANUAL DEL OPERADOR
Soplador Yard Broom II
UT08120, UT08120B y UT08931



Su nuevo soplador ha sido diseñado y fabricado de conformidad con las estrictas normas de Homelite para brindar fiabilidad, facilidad de uso y seguridad para el operador. Con el debido cuidado, le brindará muchos años de sólido funcionamiento y sin problemas.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

Le agradecemos la compra de un soplador Homelite.

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

ÍNDICE DE CONTENIDO

- Introducción 2
- Reglas de seguridad generales 3
- Reglas de seguridad específicas 3
- Símbolos ..... 4 - 5
- Características ..... 6 - 7
- Armado 7
- Funcionamiento ..... 8 - 10
- Mantenimiento 11
- Resolución de problemas 12
- Garantía ..... 13 - 15
- Accesorios 15
- Pedidos de piezas / Servicio 16

INTRODUCCIÓN

Con el soplador Yard Broom II se puede barrer fácilmente las hojas, las agujas de pino y otros desechos presentes en el césped, camino de entrada o terraza. En el diseño de este soplador se ha conferido prioridad a la seguridad, el desempeño y la fiabilidad, por lo cual se facilita su manejo y mantenimiento.

REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

⚠ ADVERTENCIA:

Lea y comprenda todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones corporales serias.

- No permita que utilicen esta unidad niños ni personas carentes de la debida instrucción para su manejo.
- Nunca arranque ni accione el motor dentro de un área cerrada; la inhalación de las emanaciones del escape puede ser mortal.
- Al utilizar esta herramienta, póngase protección para los ojos con la marca de cumplimiento de las normas ANSI Z87.1, así como protección para los oídos.
- Mantenga alejados a todos los circunstantes, niños y animales a una distancia mínima de 50 pies (15 metros).
- Use pantalones largos de tela gruesa, botas y guantes. No se ponga ropa holgada, pantalones cortos, joyería de ningún tipo ni ande descalzo.
- Para disminuir el riesgo de lesiones debido a la atracción de objetos hacia las piezas rotatorias, evite ponerse ropas holgadas, bufandas, cadenas para el cuello y objetos parecidos. Recójase el cabello si lo tiene largo, de manera que le quede arriba del nivel de los hombros para evitar que se enrede en las piezas rotatorias.
- No use esta unidad cuando se encuentre fatigado, enfermo o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos.
- No utilice la unidad en condiciones deficientes de iluminación.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de toda pieza móvil y superficie caliente de la unidad.
- En condiciones polvorientas use una mascarilla con filtro para reducir el riesgo de lesiones causadas por la inhalación del polvo.
- Revise el área de trabajo cada vez antes de usar la unidad. Retire todos los objetos como piedras, vidrio roto, clavos, alambre o cuerda que puedan salir disparados o enredarse en la máquina.
- Mantenga una postura firme y buen equilibrio. No trate de alcanzar objetos fuera de su alcance. Al tratar de hacerlo puede perder el equilibrio o exponerse al contacto con superficies calientes.
- El silenciador dispone de una pantalla parachispas en el interior del mismo.
- Los usuarios del producto en las jurisdicciones del Servicio Forestal de los Estados Unidos, y en algunos estados, deben cumplir con los reglamentos de prevención de incendios. Este producto está equipado de un parachispas; no obstante es posible que el usuario deba cumplir otros requisitos. Consulte con las autoridades federales, estatales o locales del área donde se encuentre.
- Antes de almacenar la unidad, deje que se enfríe el motor.
- Antes de transportar la unidad en un vehículo, vacíe el tanque de combustible e inmovilícela.
- Para reducir el riesgo de incendio o de lesiones por quemadura, maneje con cuidado el combustible. Es sumamente inflamable.
- No fume mientras esté mezclando el combustible o reabasteciendo el tanque.
- Mezcle y guarde el combustible en un recipiente aprobado para gasolina.
- Mezcle el combustible a la intemperie donde no haya chispas ni llamas.
- Busque suelo raso para depositar la unidad, apague el motor, y permita que se enfríe antes de reabastecerlo de combustible.
- Afloje la tapa del tanque de combustible para aliviar la presión y para evitar que se escape combustible por la tapa.
- Después de reabastecer de combustible la unidad ponga la tapa y apriétela firmemente.
- Limpie todo el combustible que se haya derramado en la unidad. Aléjese 30 pies (9 metros) del lugar de reabastecimiento de combustible antes de arrancar el motor.
- Nunca intente en ninguna circunstancia eliminar el combustible derramado quemándolo.
- Sólo utilice piezas de repuesto y accesorios Homelite idénticos. La inobservancia de esta advertencia puede causar un desempeño ineficiente de la unidad y posibles lesiones corporales.
- Mantenga la unidad según las instrucciones de mantenimiento señaladas en este manual del operador.
- Inspeccione cada vez la unidad antes de usarla para ver si tiene tornillos flojos, fugas de combustible, etc. Reemplace toda pieza dañada.

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- Siempre sujete el soplador con la mano derecha; consulte la sección “Instrucciones de funcionamiento”, más abajo en este manual, donde encontrará información adicional.
- Para reducir el riesgo de pérdida de oído causada por niveles de ruido elevados, se requiere ponerse protección auditiva.
- Para reducir el riesgo de lesiones causadas por tocar piezas giratorias, detenga el motor antes de montar o desmontar accesorios. No la use sin la(s) protección(es) montada(s) en su lugar. Siempre desconecte la bujía antes de efectuar tareas de mantenimiento o de tocar piezas móviles.
- No apunte la boca del soplador hacia personas o mascotas.
- Nunca utilice la unidad sin los tubos del soplador instalados.
- Nunca coloque objetos dentro de los tubos del soplador.
- Nunca utilice la unidad para rocial productos químicos, fertilizantes, sustancias tóxicas ni ningún otro producto químico peligroso
- Sólo utilice el producto de la forma indicada en este manual.

SÍMBOLOS

Es posible que se empleen en esta herramienta algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado para mayor seguridad al manejar este producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	EXPLICACIÓN
	Símbolo de alerta de seguridad	Precauciones para su seguridad.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Póngase protección para los ojos y los oídos	Al utilizar esta herramienta, póngase protección para los ojos con la marca de cumplimiento de las normas ANSI Z87.1, así como protección para los oídos.
	Puerta de aspiración	No utilice la unidad hasta mientras no esté asegurada la puerta de aspiración.
	Tubos del soplador	No utilice la unidad sin los tubos montados en su lugar.
	Cabello largo	Riesgo de succión del cabello largo en la entrada de aire.
	Ropa holgada	Riesgo de succión de la ropa holgada en la entrada de aire.

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO SEÑAL	SIGNIFICADO
PELIGRO:	Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
PRECAUCIÓN:	Indica una situación potencialmente peligrosa la cual, si no se evita, puede causar lesiones leves o moderadas.
PRECAUCIÓN:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica una situación que puede producir daños materiales.

SERVICIO

El servicio de la herramienta requiere extremo cuidado y conocimientos técnicos, por lo cual sólo debe ser efectuado por un técnico de servicio calificado. Para dar servicio a la herramienta, le sugerimos llevarla al **ESTABLECIMIENTO DE SERVICIO AUTORIZADO** de su preferencia para que la reparen. Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas.

ADVERTENCIA:

Observe todas las precauciones de seguridad correspondientes para evitar descargas eléctricas.

ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones corporales serias, no intente utilizar este producto sin haber leído y comprendido totalmente el manual del operador. Guarde este manual del operador y estúdielo frecuentemente para lograr un funcionamiento seguro y continuo de este producto, y para instruir a otras personas quienes pudieran utilizarlo.

ADVERTENCIA:

Cualquier producto en funcionamiento puede lanzar objetos hacia los ojos, lo cual puede causar serios daños a los mismos. Antes de comenzar a utilizar una herramienta motorizada, póngase siempre gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral y careta completa si es necesario. Recomendamos la careta protectora de visión amplia encima de los anteojos normales, o los anteojos protectores estándar con protección lateral. Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES

Peso ..... 10.4 lb. (4.7 kg)

Cilindrada del motor ..... 30 cc

Velocidad del aire

MPH 170

PCM 375

Antes de usar este soplador, familiarícese con todas las características de funcionamiento y requisitos de seguridad del mismo. No obstante, no permita que su familarización con el soplador lo vuelva descuidado.

Este nuevo soplador ofrece las siguientes características. *Vea la figura 1.*

MOTOR

El soplador dispone de un potente motor de 30 cc (centímetros cúb.) con suficiente potencia para manejar hasta los trabajos más pesados.

GATILLO DEL ACELERADOR

El soplador puede utilizarse a cualquier velocidad entre marcha lenta y máxima velocidad.

CONTROL DE CRUCERO / SEGURO DEL ACELERADOR

The La característica de **control de crucero** (seguro del acelerador) permite utilizar el soplador sin necesidad de mantener oprimido el gatillo del acelerador. Para detener el motor, simplemente oprima la perilla de control de crucero después de que el motor haya regresado a la marcha lenta.

TUBO Y BOCA DEL SOPLADOR

Los tubos del soplador pueden armarse y montarse en el soplador sin necesidad de ninguna herramienta.

BOCA ANCHA PARA BARRER

La boca ancha para barrer permite cubrir más área durante la operación de soplado.

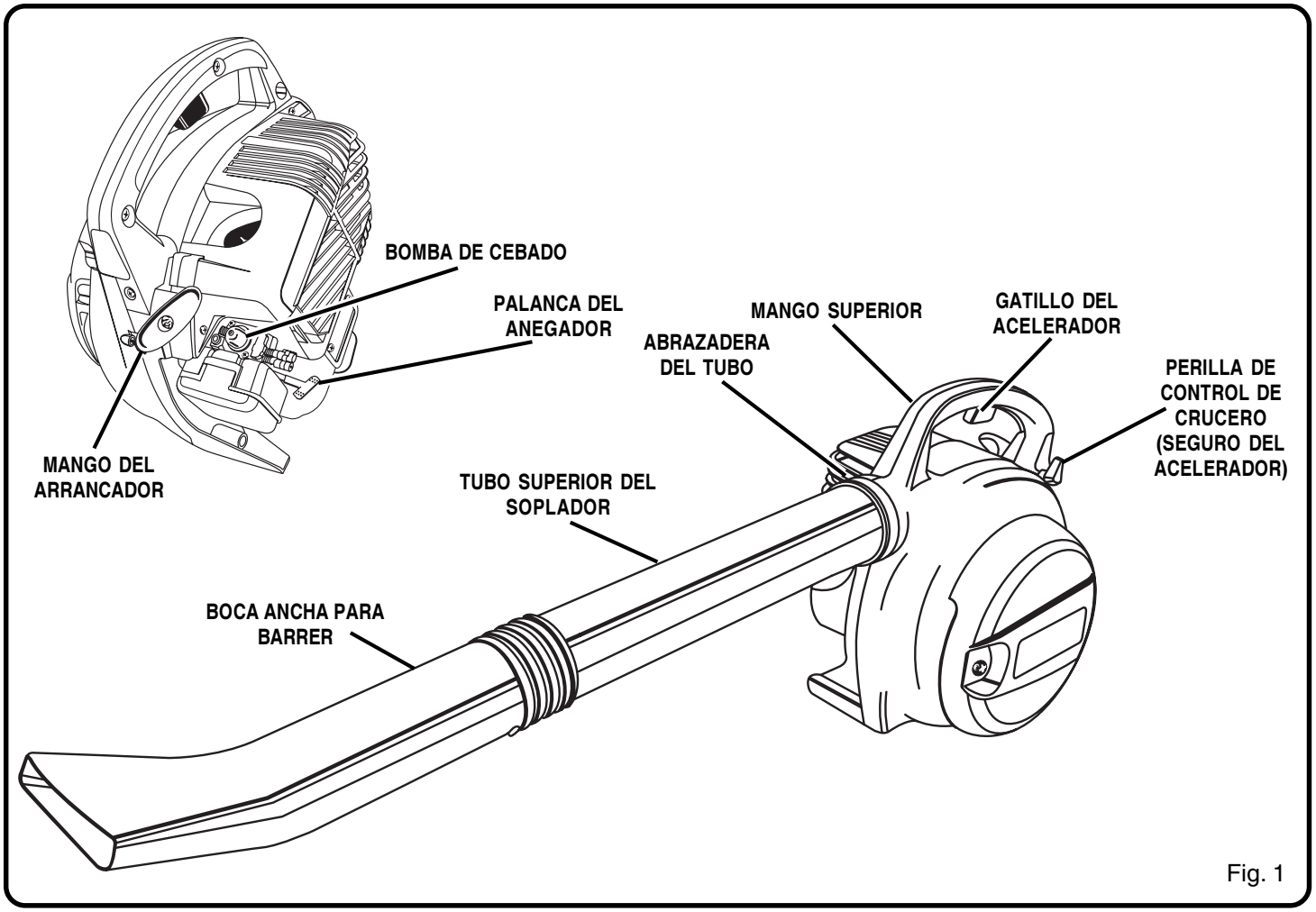


Fig. 1

CARACTERÍSTICAS

INSTRUCCIONES

Al desempaquetar el soplador:

- Extraiga cuidadosamente de la caja el soplador y los accesorios.
- Asegúrese de que estén presentes todos los artículos enumerados en la lista de empaquetado.
- Inspeccione cuidadosamente el soplador para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado hasta que haya inspeccionado cuidadosamente el soplador y lo haya utilizado satisfactoriamente.
- Si hay alguna parte dañada o faltante, llame al 1-800-242-4672, donde le brindaremos asistencia.

⚠ ADVERTENCIA:

Si faltan piezas, no utilice el soplador sin haber reemplazado todas las piezas faltantes. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales serias.

LISTA DE EMPAQUETADO

Soplador

Tubo superior del soplador

Boca ancha para barrer

Abrazadera del tubo

Aceite para motor de dos tiempos

Manual del operador

NOTA: Lea y desprenda todas las etiquetas colgadas y guárdelas con el manual del operador.

ARMADO

⚠ ADVERTENCIA:

Pare el motor y desconecte el cable de la bujía antes de instalar piezas, efectuar labores de ajuste o limpieza, o cuando desocupe la unidad. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales serias.

MONTAJE DE LOS TUBOS DEL SOPLADOR

Vea la figura 2.

1. Enrosque la boca del soplador en el tubo superior y apriétela firmemente. Verifique el apriete después de una utilización inicial y efectúe un apriete adicional si es necesario.
2. Coloque la abrazadera alrededor del cuello de la salida del alojamiento del soplador. No apriete todavía la tuerca de mariposa.
3. Alinee la orejeta de cierre del tubo superior con la ranura de la salida del alojamiento del soplador; empuje el tubo hacia dentro del alojamiento. Con un giro asegure la pieza en su lugar.
4. Gire el tubo de manera que la boca quede apuntando hacia arriba, como se muestra. Apriete firmemente la tuerca de mariposa. *Vea la figura 2.*
5. Para retirar los tubos, afloje la tuerca de mariposa de la abrazadera. Gire los tubos para destrabarlos y después retírelos de la salida del alojamiento del soplador.

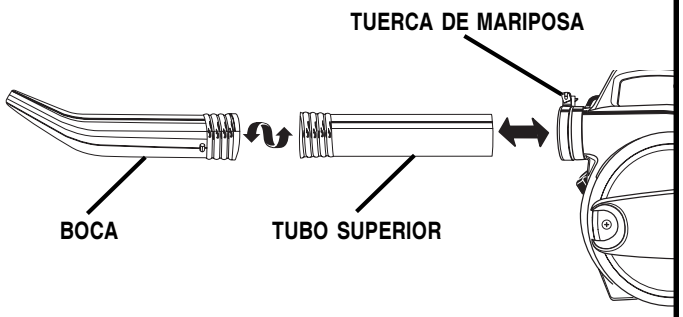


Fig. 2

⚠ ADVERTENCIA:

La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva. Un incendio o una explosión de gasolina le causará quemaduras a usted y a otras personas.

MEZCLADO DEL COMBUSTIBLE

Este producto está impulsado por un motor de 2 tiempos y utiliza una mezcla de gasolina y aceite para motor de dos tiempos. La mezcla debe ser en una proporción de 50:1, utilizado aceite para motor de dos tiempos Premium Exact Mix™. Si no hay aceite Premium Exact Mix™ disponible, use aceite de alta calidad para motor de 2 tiempos, mezclado en una proporción de 50:1. Vea la tabla mostrada abajo, en esta misma sección.

Para mezclar el combustible:

1. Utilice un recipiente limpio aprobado para gasolina.
2. Mezcle en el recipiente el aceite para motor de dos tiempos Premium Exact Mix™ suministrado con gasolina sin plomo, según las instrucciones señaladas en el envase del aceite.

IMPORTANTE:

Este motor está certificado para funcionar con gasolina sin plomo destinada para vehículos con un octanaje de 87 ([R + M] / 2) o más. No use aceite automotor ni aceite para motores fuera de borda de 2 tiempos.

NOTA:

La mezcla de combustible y aceite Premium Exact Mix™ permanece fresca hasta 30 días. NO mezcle más producto que lo que pueda utilizar en un período de 30 días.

PREMIUM EXACT MIX™ (50:1)

GASOLINA	ACEITE
1 galón (US)	2.6 onzas
1 Litro	20 cc (20 ml)

LLENADO DEL TANQUE

⚠ ADVERTENCIA:

Siempre apague el motor antes de llenar el tanque de combustible. Nunca agregue combustible a una máquina con el motor en marcha o caliente. Aléjese por lo menos 30 pies (9 metros) del sitio de reabastecimiento de combustible antes de encender el motor. No fume mientras esté reabasteciendo el tanque.

1. Limpie la superficie situada alrededor de la tapa del combustible para evitar la contaminación del mismo.
2. Afloje lentamente la tapa del tanque de combustible girándola hacia la izquierda.
3. Vierta la mezcla de combustible en el tanque.
4. Antes de volver a colocar la tapa del tanque de combustible, limpie e inspeccione la junta de dicha tapa.
5. Vuelva a colocar la tapa del tanque de la gasolina y apriétela firmemente girándola hacia la derecha.
6. Limpie todo el combustible que se haya derramado del producto.
7. Aléjese por lo menos 30 pies (9 metros) del sitio de reabastecimiento de combustible antes de encender la unidad.

NOTA: Es normal que salga humo de un motor nuevo al usarlo por primera vez.

⚠ ADVERTENCIA:

Revise la herramienta para ver si tiene fugas de combustible. Si encuentra fugas, corrija el problema antes de utilizar la herramienta.

⚠ ADVERTENCIA:

Una tapa del tanque de combustible con fugas constituye un riesgo de incendio y debe reemplazarse inmediatamente.

ARRANQUE Y APAGADO

Vea la figura 3.

El arranque de la herramienta difiere según si el motor está frío o caliente. Consulte la etiqueta de la base del filtro de aire en lo relacionado con las posiciones del anegador: **A**, **B** y **C**.

PARA ARRANCAR CON EL MOTOR FRÍO:

1. Coloque el soplador en una superficie plana y despejada.
2. Presione lentamente la bomba de cebado 5 veces.
3. Coloque la palanca del anegador en la posición de anegación máxima, la cual tiene la marca **A**.
4. Oprima el gatillo del acelerador hasta la posición de máxima aceleración.
5. Tire de la cuerda del arrancador hasta que el motor intente arrancar. No tire de la cuerda del arrancador más de seis veces.
6. Coloque la palanca del anegador en la posición de anegación media, la cual tiene la marca **B**.
7. Oprima el gatillo hasta la posición de aceleración máxima y tire de la cuerda del arrancador hasta que el motor se ponga en marcha.
8. Haga funcionar el motor 30 a 45 segundos a máxima aceleración en la posición de anegación media, para calentar el motor.
9. Coloque la palanca del anegador en la posición **C**.

PARA ARRANCAR CON EL MOTOR CALIENTE:

1. Presione lentamente la bomba de cebado 5 veces.
2. Coloque la palanca del anegador en la posición de anegación media, la cual tiene la marca **B**.
3. Oprima el gatillo hasta la posición de aceleración máxima y tire de la cuerda del arrancador hasta que el motor se ponga en marcha.
4. Coloque la palanca del anegador en la posición **C**.

PARA APAGAR EL MOTOR:

Vea la figura 4.

Suelte el gatillo del acelerador y presione la perilla de control de crucero asta que se detenga el motor.

FUNCIONAMIENTO DEL SOPLADOR

Vea la figura 5.

- Arranque el soplador; consulte el apartado “Arranque y apagado”, más arriba en este manual. Sujete el soplador con el mango superior en la mano derecha.
- Para evitar la dispersión de los desechos, apunte el soplador hacia los bordes exteriores de un apilamiento de desechos. Nunca apunte el soplador directamente al centro de un apilamiento de desechos.
- Solamente utilice equipo motorizado a horas razonables, ni temprano en la mañana ni tarde en la noche, cuando podría molestarse a otras personas. Cumpla con los horarios establecidos en los reglamentos de la localidad.
- Para reducir el nivel de ruido, limite a uno el número de equipos utilizados a la vez.

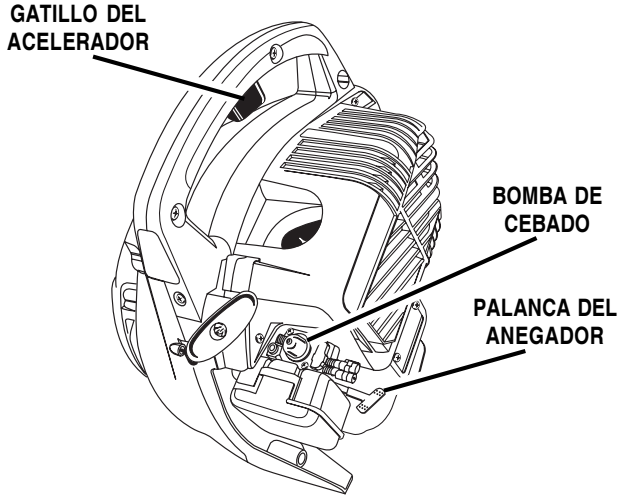


Fig. 3

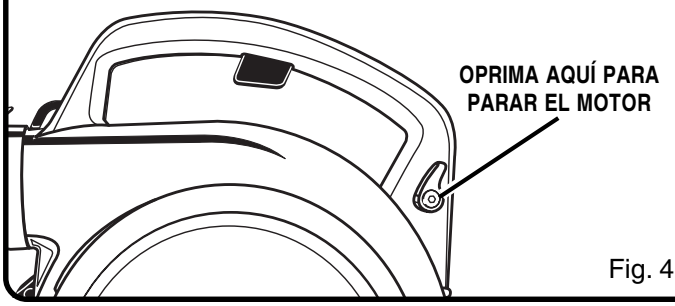


Fig. 4

⚠ ADVERTENCIA:

Mantenga el cuerpo alejado de todas las superficies calientes del soplador. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales serias.

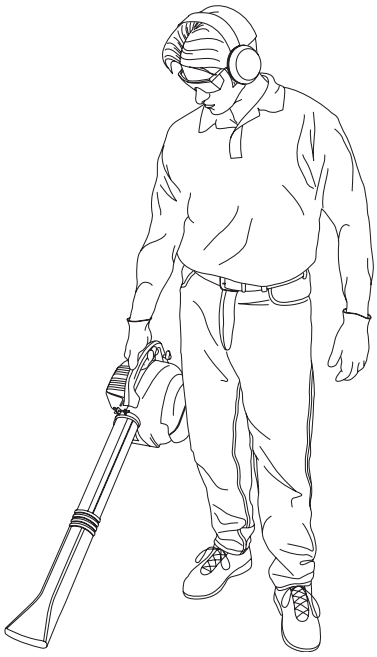


Fig. 5

- Utilice el soplador a la velocidad menor posible del acelerador requerida para efectuar el trabajo.
- Revise el equipo antes de utilizarlo, especialmente el silenciador, así como las entradas y filtros de aire.
- Utilice rastrillos y escobas para aflojar los desechos antes de utilizar el soplador.
- En condiciones polvorientas, cuando haya agua disponible, humedezca levemente las superficies.
- Conserve agua utilizando sopladores motorizados en lugar de mangueras para numerosos usos de jardinería, incluso para canalones, pantallas, patios, parrillas, porches y jardines.
- Esté al cuidado de niños, mascotas, ventanas abiertas o coches recién lavados, y sople los desechos de manera segura.
- Utilice la extensión completa de la boca del soplador de manera que la corriente de aire pueda salga cerca del piso.
- Después de utilizar sopladores o cualquier otro equipo, ¡LIMPIE! Deshágase de los desechos en recipientes de basura.
- La boca ancha para barrer permite cubrir áreas de mayores dimensiones durante la operación de soplado. *Vea la figura 6.*

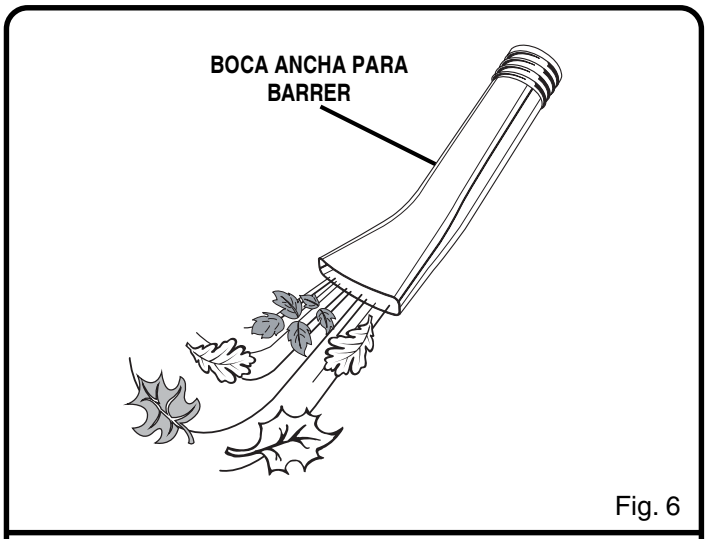


Fig. 6

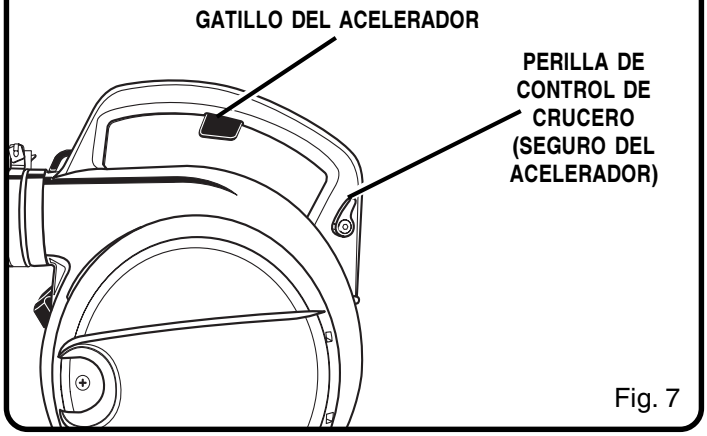


Fig. 7

PERILLA DE CONTROL DE CRUCERO (SEGURO DEL ACELERADOR)

La perilla de control de crucero (seguro del acelerador) permite utilizar el soplador sin tener oprimido el gatillo del acelerador.

PARA ENGRANAR EL CONTROL DE CRUCERO (el seguro de acelerador):

Vea la figura 7.

1. Gire la perilla de control de crucero hacia la derecha, hacia la parte posterior del soplador, y deténgase en el ajuste deseado del acelerador.
2. Para soltar el control de crucero, oprima y suelte el gatillo del acelerador.

⚠ ADVERTENCIA:

Use únicamente piezas de repuesto, accesorios y aditamentos genuinos del fabricante. La inobservancia de esta advertencia puede causar posibles lesiones, un desempeño deficiente de la unidad y la anulación de la garantía.

REEMPLAZO Y LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

Vea la figura 8.

Para obtener un desempeño apropiado y una larga vida útil de la unidad, mantenga limpio el filtro de aire.

1. Oprima el pestillo de la tapa del filtro de aire; cuidadosamente tire de la parte superior de la tapa, de manera que se abra, alejándose de la base.
2. Retire el filtro de aire, límpielo con agua tibia jabonosa. Enjuáguelo y déjelo secar completamente. Para obtener un desempeño óptimo de la unidad, reemplace anualmente el filtro de aire.
3. Vuelva a instalar el filtro de aire en la base correspondiente.
4. Gire la tapa para cerrarla en su lugar. Empuje el pestillo hacia dentro de la ranura y asegúrese de que la tapa quede asegurada en su lugar.

PARACHISPAS

El silenciador está equipado de una pantalla parachispas en el interior del mismo. Después de un uso prolongado, puede ensuciarse la pantalla y posiblemente sea necesario reemplazar el silenciador en un establecimiento de servicio autorizado.

⚠ ADVERTENCIA:

Para evitar un peligro de incencio, nunca utilice el soplador sin el parachispas instalado en su lugar.

LIMPIEZA DEL ORIFICIO DE ESCAPE Y DEL SILENCIADOR

Según sea el tipo de combustible empleado, el tipo y cantidad de aceite empleado, así como las condiciones de funcionamiento, puede obstruirse el orificio de escape y el silenciador con depósitos de carbono. Si observa una pérdida de potencia en el soplador, pemita que un técnico de servicio revise el orificio de escape para ver si tiene depósitos de carbón. Retirando los depósitos de carbón se restablece el desempeño original del soplador.

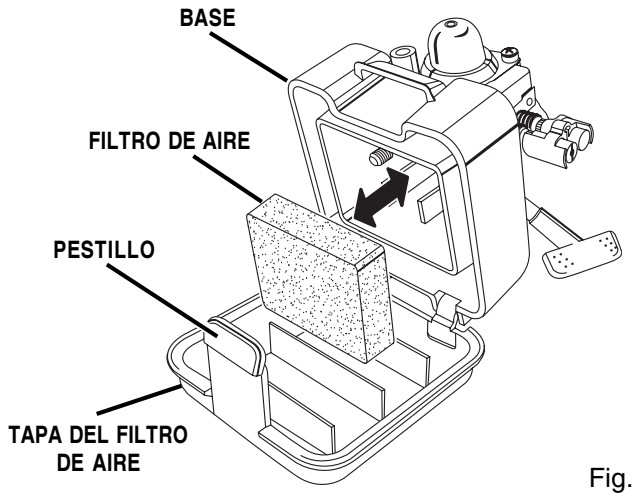


Fig. 8

TAPA DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE

⚠ ADVERTENCIA:

Una tapa del tanque de combustible con fugas constituye un riesgo de incendio y debe reemplazarse inmediatamente.

La tapa del tanque de combustible contiene un filtro que no necesita mantenimiento y una válvula de retención. Un filtro de combustible obstruido puede causar un desempeño deficiente del motor. Si mejora el desempeño al aflojar la tapa del tanque de combustible, es posible que esté defectuosa la válvula de retención o quizá esté obstruido el filtro. Reemplace la tapa del tanque de combustible si es necesario.

BUJÍA

En este motor se emplea una bujía Champion RCJ-6Y con una separación interelectródica de 0.025 pulg. (0.63 mm). Utilice un repuesto idéntico y cámbielo anualmente.

ALMACENAMIENTO (1 MES O MÁS)

1 Drene todo el combustible del tanque en un recipiente de uso aprobado para gasolina. Accione el motor hasta que se apague.

2 Limpie toda materia extraña presente en el soplador. Almacene la unidad en un espacio bien ventilado inaccesible a los niños. Evite que la unidad entre en contacto con agentes corrosivos como las sustancias químicas para el jardín y las sales para derretir el hielo.

3 Cumpla todos los reglamentos federales y municipales para el almacenamiento y manejo seguro de la gasolina. El combustible sobrante debe usarse en otro equipo con motor de gasolina de dos tiempos.

CORRECCIÓN DE PROBLEMAS

SI CON ESTAS SOLUCIONES NO SE RESUELVE EL PROBLEMA, COMUNÍQUESE CON EL ESTABLECIMIENTO DE SERVICIO AUTORIZADO DE SU PREFERENCIA.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El motor no arranca:	1. No hay chispa.	1. Revise la chispa. Retire la bujía. Vuelva a conectar la tapa de la bujía y coloque ésta en el cilindro metálico. Tire de la cuerda de arranque y observe la chispa en el electrodo de la bujía. Si no hay chispa, repita la prueba con una bujía nueva.
	2. No hay combustible.	2. Presione la bomba de cebado hasta que haya combustible visible en la misma. Si no hay combustible visible en la bomba, significa que está obstruido el sistema principal de conducción de combustible. Comuníquese con un establecimiento de servicio. Si se llena la bomba, es posible que esté ahogado el motor (vea el siguiente punto).
	3. El motor está ahogado.	3. Retire la bujía, gire el soplador de manera que el orificio de la bujía apunte hacia el piso. Coloque la palanca del anegador en la posición de funcionamiento ("RUN") y tire de la cuerda de arranque de 10 a 15 veces. De esta manera se elimina el exceso de combustible del motor. Limpie la bujía y vuelva a instalarla. Con la palanca del anegador en la posición de funcionamiento ("RUN"), tire tres veces de la cuerda de arranque. Si no arranca el motor, ponga la palanca del anegador en anegación ("CHOKE") y repita el procedimiento normal de arranque. Si el motor aún no arranca, repita el procedimiento con una bujía nueva.
	4. Se requiere más esfuerzo ahora para tirar de la cuerda del arrancador que cuando estaba nueva la unidad.	4. Comuníquese con un establecimiento de servicio.
El motor arranca, pero no acelera adecuadamente.	La aguja "L" (inyección moderada) del carburador necesita un ajuste.	Lleve la unidad a un centro de servicio de productos Homelite para darle un ajuste al carburador.
El motor arranca pero únicamente alcanza la alta velocidad con el anegador en posición intermedia:	La aguja "H" (inyección intensa) del carburador necesita un ajuste.	Lleve la unidad a un centro de servicio de productos Homelite para darle un ajuste al carburador.
El motor no alcanza la máxima velocidad y emite demasiado humo:	1. Está incorrecta la mezcla de aceite y combustible.	1. Use combustible nuevo y la proporción correcta de mezcla con aceite para motor de dos tiempos.
	2. Está sucio el filtro de aire.	2. Limpie el fitro de aire; consulte el apartado "Reemplazo y limpieza del filtro de aire", más arriba en este manual.
	3. Está sucia la pantalla parachispas.	3. Comuníquese con un establecimiento de servicio.
	4. El carburador necesita ajuste.	4. Lleve la unidad a un centro de servicio de productos Homelite para darle un ajuste al carburador.
El motor arranca, marcha y acelera pero no funciona a velocidad de marcha en vacío (ralentí):	El carburador necesita ajuste.	Gire a la derecha el tornillo de aceleración para aumentar la velocidad de marcha en vacío (ralentí). *Vea la figura 9.*

NOTA: Las agujas de ajuste del carburador están equipadas con tapas de plástico, las cuales evitan el giro hacia la izquierda con respecto al ajuste original de la fábrica. Si su unidad muestra determinados problemas de funcionamiento, en los cuales en el apartado de solución de problemas se recomienda un ajuste hacia la izquierda de una aguja y no se ha efectuado ningún ajuste desde la adquisición de la unidad, debe llevarse ésta a un establecimiento de servicio autorizado para su reparación. En la mayoría de los casos el ajuste necesario es una tarea sencilla para el técnico de servicio capacitado en la fábrica.

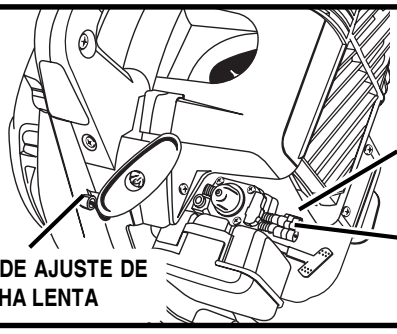


Fig. 9

GARANTÍA

DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA

Homelite Consumer Products, Inc. garantiza al comprador original al menudeo que este producto **HOMELITE** carece de defectos en materiales y mano de obra y acuerda reparar o reemplazar, a la sola discreción de Homelite Consumer Products, Inc., cualquier producto defectuoso sin cargo alguno dentro del plazo establecido después de la fecha de compra.

- Un año para las siguientes unidades: Yard Broom, Trimlite, y Bandit;
- Dos años para todos los otros productos Homelite, si el producto se utiliza para fines personales, familiares o domésticos;
- 90 días, si cualquiera de los productos antes mencionados se utiliza para cualquier otro propósito, como el uso comercial o alquiler.

Esta garantía únicamente se ofrece al comprador original al menudeo y comienza en la fecha de la compra original al menudeo.

Los establecimientos de servicio autorizados reparan o reemplazan, sin cargos de materiales ni de mano de obra, cualquier parte del producto **HOMELITE** fabricado o suministrado por **HOMELITE** si, a juicio razonable de **HOMELITE**, se determina que tiene defectos en los materiales o en la mano de obra.

El producto **HOMELITE**, incluso toda pieza defectuosa, debe devolverse a un establecimiento de servicio autorizado dentro del período de vigencia de la garantía. El propietario es responsable de pagar los gastos de entrega del producto **HOMELITE** al establecimiento para cualquier trabajo garantizado y también los gastos de devolución de la pieza al propietario después de la reparación o reemplazo. La responsabilidad de **HOMELITE** con respecto a las reclamaciones está limitada a las reparaciones o cambios necesarios y ningún reclamo por incumplimiento de la garantía causa la cancelación o rescisión del contrato de venta de ningún producto **HOMELITE**. En el establecimiento se requerirá el recibo de compra para respaldar cualquier reclamo al amparo de la garantía. Únicamente los establecimientos de servicio autorizados de productos **HOMELITE** pueden realizar los trabajos amparados por la garantía.

Esta garantía está limitada a noventa (90) días después de la fecha original de compra al menudeo de cualquier producto **HOMELITE** utilizado para fines comerciales de venta o alquiler, o cualquier otro propósito para la generación de ingresos.

Esta garantía no cubre ningún producto **HOMELITE** que haya estado sujeto a abuso, abandono, negligencia o accidente, o que se haya utilizado en alguna manera de forma contraria a las instrucciones de funcionamiento según se especifica en el manual del operador de **HOMELITE**. Esta garantía no aplica a los daños en el producto **HOMELITE** que resulten del mantenimiento indebido ni a producto alguno de **HOMELITE** que haya sido alterado o modificado. La garantía no cubre las reparaciones que resulten necesarias por el desgaste normal o por el uso de piezas o accesorios que sean **INCOMPATIBLES CON EL PRODUCTO HOMELITE** o que afecten adversamente su funcionamiento, desempeño o durabilidad.

Además, esta garantía no cubre:

A. Afinación – Bujías, carburador, ajustes del carburador, encendido, filtros

B. Piezas desgastables – Perillas de tope, retenes de carretes, carretes exteriores, carretes interiores, polea del arrancador, cuerdas del arrancador, correas de transmisión

HOMELITE se reserva el derecho de cambiar o mejorar el diseño de cualquier producto **HOMELITE** sin asumir ninguna obligación de modificar ningún producto fabricado anteriormente.

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS ESTÁN LIMITADAS EN DURACIÓN SEGÚN EL PERÍODO DE GARANTÍA DECLARADA. POR CONSIGUIENTE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSO LAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, O DE CUALQUIER TIPO, PIERDEN TOTALMENTE SU VALIDEZ DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DEL PERÍODO DE GARANTÍA CORRESPONDIENTE DE DOS AÑOS, UN AÑO O NOVENTA DÍAS. LA OBLIGACIÓN DE HOMELITE EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA SE LIMITA ESTRICTA Y EXCLUSIVAMENTE A LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DE LAS PIEZAS DEFECTUOSAS, Y HOMELITE NO ASUME NI AUTORIZA A NADIE A ASUMIR EN SU NOMBRE NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO CUAL ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SE APLIQUE EN EL CASO DE USTED. HOMELITE NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, NI DE NINGÚN OTRO TIPO, COMO EL GASTO DE DEVOLVER EL PRODUCTO HOMELITE A UN ESTABLECIMIENTO DE SERVICIO AUTORIZADO Y LOS GASTOS PARA DEVOLVER DICHO PRODUCTO A SU PROPIETARIO RESPECTIVO, EL TIEMPO DE VIAJE DEL MECÁNICO, LLAMADAS TELEFÓNICAS O TELEGRAMAS, EL ALQUILER DE EQUIPOS SIMILARES DURANTE EL TIEMPO DE REALIZACIÓN DEL SERVICIO AL AMPARO DE LA GARANTÍA, VIAJES, PÉRDIDAS O DAÑOS A ARTÍCULOS DE PROPIEDAD PERSONAL, PÉRDIDA DE INGRESOS, PÉRDIDA DE USO DEL PRODUCTO, PÉRDIDA DE TIEMPO, O INCONVENIENCIA; ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN NI LA LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS DIRECTOS O INDIRECTOS, POR LO CUAL LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR QUIZÁ NO SE APLIQUE EN EL CASO DE USTED.

Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y es posible que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de estado a estado.

Esta garantía se aplica a todos los productos **HOMELITE** fabricados por **HOMELITE** y vendidos en Estados Unidos y Canadá.

Para localizar el establecimiento de servicio más cercano, llame al 1-800-242-4672, o visite nuestro sitio en la red mundial, en www.homelite.com.

GARANTÍA

EL SIGUIENTE ENUNCIADO DE LA CARB (OFICINA DE RECURSOS ATMOSFÉRICOS DE CALIFORNIA) SE APLICA SÓLO A LOS MODELOS OBLIGADOS A CUMPLIR CON LOS REQUISITOS DE DICHO ORGANISMO.

GARANTÍA LIMITADA DE HOMELITE CONSUMER PRODUCTS, INC. Y REGULACIONES FEDERALES Y DEL ESTADO DE CALIFORNIA EN RELACIÓN CON LOS SISTEMAS DE CONTROL DE EMISIONES DE MOTORES NO VEHICULARES Y LOS MOTORES PEQUEÑOS PARA USO FUERA DE CARRETERAS

La Dirección de Protección Ambiental de los EE.UU. (EPA), la Oficina de Recursos Atmosféricos de California (CARB), y Homelite Consumer Products, Inc. tienen el agrado de explicar la Garantía del Sistema de Control de Emisiones de su motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carreteras. En California, los motores nuevos pequeños y para el uso fuera de carreteras deben diseñarse, construirse y equiparse de manera que cumplan con las rigurosas normas estatales contra la contaminación del aire. En otros estados, los motores nuevos para uso fuera de carreteras fabricados en el año 2000 y en años posteriores deben estar diseñados, construidos y equipados, al momento de la venta, para cumplir las normas de la EPA de EE.UU. para motores pequeños para uso fuera de carretera. El motor para uso fuera de carretera debe carecer de defectos en los materiales y en la mano de obra que puedan causar el incumplimiento de las normas de la EPA de EE.UU. durante los primeros dos años de uso del motor a partir de la fecha de venta al comprador final. Homelite Consumer Products, Inc. debe garantizar el sistema de control de emisiones de los motores no vehiculares y motores pequeños para uso fuera de carretera, durante el período indicado arriba, siempre y cuando dichos motores no hayan sido sujetos a abuso, descuido o mantenimiento indebido.

Es posible que ell sistema de control de emisiones incluya piezas tales como el carburador o el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido y el convertidor catalítico. Además puede incluir las mangueras, las correas, los conectores y otras unidades relacionadas con el control de emisiones.

Donde exista una condición cubierta por la garantía, Homelite Consumer Products, Inc. reparará su motor para aplicaciones no automotrices o motor pequeño para aplicaciones fuera de carretera sin costo para usted, incluido el diagnóstico (si el trabajo de diagnóstico se realiza en un establecimiento autorizado), las piezas de repuesto y la mano de obra.

COBERTURA DE LA GARANTÍA DEL FABRICANTE:

Los motores pequeños para aplicaciones fuera de carretera de 1995 y posteriores tienen garantía por dos años en California. En otros estados, los modelos de motores no vehiculares fabricados en 1997 y en años posteriores también tienen garantía por dos años. Si una pieza relacionada con el control de emisiones en su motor resultase defectuosa, Homelite Consumer Products, Inc. reparará o reemplazará dicha pieza sin cargo alguno.

RESPONSABILIDADES DEL PROPIETARIO EN VIRTUD DE LA GARANTÍA

(a) Como propietario del motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carretera, usted es responsable de la realización del mantenimiento necesario indicado en el manual del propietario. Homelite Consumer Products, Inc. le recomienda conservar todos los recibos y facturas de mantenimiento de su motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carretera, no obstante, Homelite Consumer Products, Inc., no puede negar la cobertura de la garantía únicamente por la carencia de recibos o por no asegurarse el propietario de la realización de todo el mantenimiento programado. Se pueden usar piezas de repuesto o servicios equivalentes en rendimiento y durabilidad en las tareas de mantenimiento o reparación no cubiertas por la garantía, sin que se reduzcan las obligaciones del fabricante del motor en virtud de esta garantía.

(b) Sin embargo, como propietario de un motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carretera, usted debe saber que Homelite Consumer Products, Inc., puede negarle la cobertura de la garantía si dicho motor o una parte del mismo ha fallado debido a abuso, descuido, mantenimiento indebido o modificaciones no autorizadas.

(c) Usted es responsable de presentar su motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carretera a un establecimiento de servicio de Homelite Consumer Products, Inc., tan pronto como surja el problema. Las reparaciones amparadas por la garantía deben realizarse en un plazo razonable menor de 30 días.

Si tiene alguna pregunta con respecto a sus derechos y responsabilidades en relación con la garantía, le recomendamos comunicarse con un representante del departamento de servicio al consumidor de Homelite Consumer Products, Inc., llamando al 1-800-242-4672.

COBERTURA:

Homelite Consumer Products, Inc. garantiza al comprador final y a cada uno de los compradores subsiguientes que su motor no vehicular o motor para uso fuera de carretera está diseñado, fabricaddo y equipado, al momento de la venta, para cumplir todas las normas correspondientes. Homelite Consumer Products, Inc. también garantiza, por un período de dos años, al comprador inicial y a cada comprador subsiguiente, que su motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carretera carece de defectos en los materiales y en la mano de obra que puedan causar el incumplimiento de las normas correspondientes por parte del motor. Los motores pequeños para aplicaciones fuera de carretera de 1995 y posteriores tienen garantía por dos años en California. En todos los otros estados, para los modelos fabricados en 1997 y en años posteriores, la EPA requieren que los fabricantes garanticen por dos años los motores no vehiculares. Estos períodos de garantía comienzan a partir de la fecha en que el comprador inicial adquiere el motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carretera. Si una pieza relacionada con el control de emisiones del motor resulta defectuosa, Homelite Consumer Products, Inc. repara o reemplaza dicha pieza sin ningún cargo para el propietario.

Homelite Consumer Products, Inc. repara todo defecto cubierto en la garantía en centros de reparaciones de garantía o establecimientos de motores autorizados por Homelite Consumer Products, Inc. Cualquier trabajo autorizado realizado en centros de reparaciones de garantía o establecimientos autorizados se realiza sin cargo para el propietario si en dicho trabajo se determina que está defectuosa una pieza amparada por la garantía. Se pueden utilizar piezas de repuesto aprobadas por el fabricante, o equivalentes, para cualquier mantenimiento o reparación amparada por la garantía en las piezas relacionadas con el control de emisiones, y deben proporcionarse sin ningún cargo para el propietario si dichas piezas aún están protegidas por la garantía. Homelite Consumer Products, Inc. es responsable de daños a otros componentes del motor causados por la falla de una pieza garantizada cuya garantía aún esté vigente.

La Lista de Piezas con Garantía de Emisiones de la Junta de Recursos de Aire de California define específicamente las piezas garantizadas relacionadas con el control de emisiones. (Las normas de la EPA no incluyen una lista de piezas, pero la EPA considera que las piezas garantizadas y relacionadas con el control de emisiones incluyen las piezas que se indican a continuación).

Las piezas garantizadas son las siguientes: El carburador, la bujía, el encendido, el filtro de aire y el filtro de combustible.

REQUISITOS DE MANTENIMIENTO

El propietario es responsable de la realización del mantenimiento necesario según lo define Homelite Consumer Products, Inc. en el manual del operador.

LIMITACIONES

La garantía de los sistemas de control de emisiones no cubre lo siguiente:

(a) Reparaciones o reemplazos necesarios por abuso o descuido, falta de mantenimiento necesario, reparaciones realizadas indebidamente o reemplazos fuera de las especificaciones de Homelite Consumer Products, Inc. que afecten adversamente el desempeño o la durabilidad de los sistemas, y alteraciones o modificaciones no recomendadas ni aprobadas por escrito por Homelite Consumer Products, Inc., y

(b) Reemplazo de piezas y otros servicios y ajustes necesarios para el mantenimiento requerido en el primer cambio programado y después del mismo.

El período de cumplimiento del control de emisiones señalado en la etiqueta de cumplimiento del control de emisiones indica el número de horas de funcionamiento para las cuales se ha mostrado que el motor cumple los requisitos federales de control de emisiones. Categoría C=50 horas, B=125 horas y A=300 horas.

GARANTÍA

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO PARA EL CONTROL DE EMISIONES Y LISTA DE PIEZAS GARANTIZADAS

Piezas para el control de emisiones	Inspeccionar antes de Cada vez de uso	Limpiar cada 5 horas	Reemplazar cada 25 horas o anualmente	Limpiar cada 25 horas o anualmente
UNIDAD DEL FILTRO DE AIRE				
CONTIENE:				
FILTRO		X	X	
UNIDAD DEL CARBURADOR				
CONTIENE:				
REPRESA TÉRMICA				
JUNTAS				
UNIDAD DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE				
CONTIENE:				
CONDUCTOS DE COMBUSTIBLE	X			
TAPA DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE	X			
FILTRO DE COMBUSTIBLE				
UNIDAD DEL ENCENDIDO				
CONTIENE:				
BUJÍA			X	

TODAS LAS PIEZAS RELACIONADAS CON LAS EMISIONES ESTÁN GARANTIZADAS POR DOS AÑOS O POR EL PERÍODO DE TIEMPO PREVIO AL MOMENTO DEL PRIMER CAMBIO PROGRAMADO DE LAS PIEZAS, LO QUE SUCEDA PRIMERO.

ACCESORIOS

Actualmente se encuentran disponibles los siguientes accesorios recomendados.

ACCESORIOS

Juego de aditamentos para limpieza de canalones ..... Homelite - A07069AA

Filtro de aire ..... Power Care - AP04107

Bujía ..... Champion - RCJ-6Y

Aceite para motor de dos tiempos ..... Homelite / AH99G01

⚠ ADVERTENCIA:

Puede ser peligroso el empleo de dispositivos y accesorios no mencionados aquí.

Homelite®

MANUAL DEL OPERADOR
Soplador Yard Broom II
UT08120, UT08120B y UT08931

⚠ ADVERTENCIA:

Las emanaciones provenientes del escape del motor de este producto contienen sustancias químicas reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otras afecciones del aparato reproductor.

CALIFORNIA - PROPUESTA DE LEY NÚM. 65

SERVICIO

Para obtener piezas o servicio, comuníquese con el centro de servicio autorizado de Homelite más cercano. Asegúrese de proporcionar todos los datos pertinentes al llamar o al presentarse personalmente. Para obtener información sobre el establecimiento de servicio autorizado más cercano a usted, le suplicamos llamar al 1-800-242 4672 o visitar nuestro sitio en la red mundial, en la dirección www.homelite.com.

PIEZAS DE REPUESTO

El número de modelo de este producto se encuentra en una placa o etiqueta pegada a la caja del motor. Le recomendamos anotar el número de serie en el espacio suministrado abajo.

NÚMERO DE MODELO _____

NÚMERO DE SERIE _____

HOMELITE CONSUMER PRODUCTS, INC.
1428 Pearman Dairy Road Anderson, SC 29625
Post Office Box 1207, Anderson, SC 29622
Tel.: 1-800-242-4672
www.homelite.com

983000-254
3-05